



Das Bundesamt für Verfassungsschutz (BfV) leistet als Inlandsnachrichtendienst der Bundesrepublik Deutschland einen wesentlichen Beitrag für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger.

Wir suchen zur Verstärkung unserer Teams am Dienort Köln und Berlin mehrere
Übersetzer/-innen (m/w/d)
für Englisch, Deutsch und Französisch/Spanisch/Italienisch

Ihre Aufgaben

Als Übersetzer/-in im hauseigenen Sprachendienst fertigen Sie Übersetzungen für die Fachabteilungen des BfV. Sie übersetzen vorwiegend vom Deutschen ins Englische sowie nachrangig vom Englischen ins Deutsche und vom Französischen oder Spanischen oder Italienischen ins Deutsche. Die zu übersetzenden Texte decken ein breites Themenspektrum mit unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden ab.

Ihr Profil

Sie besitzen die deutsche Staatsangehörigkeit und verfügen mindestens über ein mit der Note „gut“ abgeschlossenes (Fach-) Hochschulstudium (Diplom (FH), Bachelor) in

- Übersetzen
- Translationswissenschaft/Translatologie
- Dolmetschen

für die Sprachen Englisch, Deutsch und Französisch/Spanisch/Italienisch

Im Rahmen des Auswahlverfahrens werden Sprachtests durchgeführt

Darüber hinaus erwarten wir:

- die Fähigkeit, unter hohem Zeitdruck fehlerfreie Übersetzungen zu fertigen
- ein hohes Maß an Zuverlässigkeit, Verantwortungs- und Leistungsbereitschaft
- die Fähigkeit zu eigenständigem und dienstleistungsorientiertem Arbeiten

Wünschenswert sind außerdem:

- Englisch als Muttersprache / auf muttersprachlichem Niveau
- eine Spezialisierung im Fachgebiet Recht oder auch in den Fachgebieten IT oder Technik
- Erfahrung im Umgang mit gängigen CAT-Tools

Wir bieten

- **Sinnhaftigkeit**
spannende Tätigkeit mit gesellschaftlichem Mehrwert und aktuellem politischen Bezug
- **Weiterentwicklung**
durch Fortbildungen, gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten, vielfältige Einsatzbereiche
- **Fairness**
sicherer Arbeitsplatz, flexible Arbeitszeiten, Überstundenausgleich durch Freizeit, familienfreundliches Arbeitsumfeld auch durch Teilzeit
- **Teamzugehörigkeit**
gute Arbeitsatmosphäre, Mentoring, Onboarding, Teil der Sicherheitscommunity

Gehalt und Perspektive

- unbefristete Einstellung in die Entgeltgruppe 11 TV EntG Bund sowie Möglichkeit der späteren Verbeamtung
- Übernahme von Beamtinnen und Beamten bis A 10 BBesO A bei Vorliegen der laubahnrechtlichen Voraussetzungen
- Zahlung einer Nachrichtendienstzulage

Wir fördern Vielfalt und Chancengleichheit. Frauen werden besonders zur Bewerbung aufgefordert. Begrüßt werden zudem Bewerbungen von Menschen mit Migrationshintergrund – bitte beachten Sie das Erfordernis der deutschen Staatsangehörigkeit. Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt, es wird nur ein Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt.

Arbeiten Sie gemeinsam mit uns **IM AUFTRAG DER DEMOKRATIE!**

Bewerbungsfrist: 12.07.2022

Bewerben Sie sich über das Online-Bewerbungsportal des Bundesverwaltungsamtes (BVA) unter der Verfahrensnummer AWV-2022-027 auf <https://bewerbung.dienstleistungszentrum.de/frontend/AWV-2022-027/index.html>

Das Bestehen von schriftlichen und mündlichen Eignungstests ist Voraussetzung für die weitere Bearbeitung Ihrer Bewerbung.

Weiterführende Informationen

Bewerbung: 022899/358-86911 - BVA - Servicezentrum Personalgewinnung
Karriere im BfV: www.verfassungsschutz.de/karriere
Erfahrungsberichte: www.verfassungsschutz.de/karriere/erfahrungsberichte